31999D0813

9.12.1999 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 315/39

KOMISJONI OTSUS,

16. november 1999,

milles sätestatakse Vietnami Sotsialistlikust Vabariigist pärit kalatoodete impordi eritingimused

(teatavaks tehtud numbri K(1999) 3758 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(1999/813/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ (milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded, [1] viimati muudetud nõukogu direktiiviga 97/79/EÜ [2]), eriti selle artiklit 11,

ning arvestades, et:

(1) komisjoni ekspert on teinud Vietnami Sotsialistlikku Vabariiki kontrollkülastuse, et kontrollida ühendusse saadetavate kalatoodete tootmis-, ladustamis- ja lähetustingimusi;

(2) kalatoodete tervishoiukontrolli ja järelevalvet käsitlevate Vietnami Sotsialistliku Vabariigi õigusaktide sätteid võib käsitada samaväärsetena direktiivi 91/493/EMÜ sätetega;

(3) Vietnami Sotsialistliku Vabariigi asutus National Fisheries Inspection and Quality Assurance Center (Nafiqacen) of the Ministry of Fisheries on võimeline tõhusalt kontrollima kehtivate õigusaktide kohaldamist;

(4) direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punktis a osutatud veterinaartõendi saamise kord peab hõlmama samuti näidistõendi määratlust ning tõendi koostamisel kasutatavat keelt (kasutatavaid keeli) ja sellele alla kirjutama volitatud isiku ametijärku käsitlevaid miinimumnõudeid;

(5) direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punkti b kohaselt tuleks kalatoodete pakenditele kinnitada tähis, kuhu on märgitud kolmanda riigi nimi ning päritoluettevõtte, kalatöötlemislaeva, külmhoone või külmutuslaeva loa- või registreerimisnumber;

(6) direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punkti c kohaselt tuleb koostada heakskiidetud/registreeritud ettevõtete, kalatöötlemislaevade või külmhoonete loetelu; tuleb koostada loetelu vastavalt direktiivile 92/48/EMÜ [3] registreeritud külmutuslaevadest; kõnealune loetelu tuleb koostada Nafiqaceni poolt komisjonile esitatud teabe põhjal; seepärast peab Nafiqacen tagama direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 vastavate sätete järgimise;

(7) Nafiqacen on andnud ametliku kinnituse direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükis sätestatud eeskirjade järgimise ning kõnealuses direktiivis sätestatud päritoluettevõtete, kalatöötlemislaevade, külmhoonete või külmutuslaevade heakskiitmist või registreerimist käsitlevate nõuetega samaväärsete nõuete täitmise kohta;

(8) käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise veterinaarkomitee arvamusega,

[1] EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15.
[2] EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31.
[3] EÜT L 187, 7.7.1992, lk 41.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

National Fisheries Inspection and Quality Assurance Center (Nafiqacen) of the Ministry of Fisheries on Vietnami Sotsialistliku Vabariigi pädev asutus, mis kontrollib ja tõendab kala- ja akvakultuuritoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.

Artikkel 2

Vietnami Sotsialistlikust Vabariigist pärit kala- ja akvakultuuritooted peavad vastama järgmistele tingimustele.

1. Igale partiile peab olema lisatud nõuetekohaselt täidetud, allkirjastatud, kuupäevastatud ja ühel lehel esitatud veterinaarsertifikaadi nummerdatud originaal, mis vastab käesoleva otsuse A lisas esitatud näidisele.
2. Tooted peavad olema pärit käesoleva otsuse B lisas loetletud heakskiidetud ettevõtetest, kalatöötlemislaevadelt, külmhoonetest või registreeritud külmutuslaevadelt.
3. Välja arvatud külmutatud kalatoodete puhul, mis on ette nähtud konservide tootmiseks, peab kõikidele pakkidele olema märgitud kustumatult sõna "Vietnam" ja päritoluettevõtte, kalatöötlemislaeva, külmhoone või külmutuslaeva registreerimis-/loanumber.

Artikkel 3

1. Artikli 2 lõikes 1 nimetatud sertifikaadid tuleb koostada vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikus keeles, kus toimub kontrollimine.

2. Sertifikaatidel peab olema Nafiqacen'i esindaja nimi, ametinimetus ja allkiri ning kõnealuse asutuse ametlik tempel, mille värv peab erinema muude kinnituste värvist.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 16. november 1999

Komisjoni nimel

komisjoni liige

David BYRNE

A LISA

VETERINAARSERTIFIKAAT

Vietnami Sotsialistlikust Vabariigist pärit ja Euroopa Ühendusse eksportimiseks ettenähtud kala- ja akvakultuuritoodete jaoks, v.a mis tahes kujul kahepoolmelised karploomad, okasnahksed, mantelloomad ja meriteod

Viitenumber: .....

Lähteriik: VIETNAMI SOTSIALISTLIK VABARIIK

Pädev asutus: National Fisheries Inspection and Quality Assurance Center (Nafiqacen) of the Ministry of Fisheries

I. **Kalatoodete kindlakstegemine**

— Kala- või akvakultuuritoote kirjeldus: (1) .....

— liik (teaduslik nimi): .....

— toote esitus ja töötlemisviis: (2) .....

— Koodnumber (võimaluse korral): .....

— Pakendiliik: .....

— Pakkeüksuste arv: .....

— Netokaal: .....

— Nõutav temperatuur ladustamisel ja transportimisel: .....

II. **Toodete päritolu**

Nafiqacen poolt Euroopa Ühendusse eksportimiseks heakskiidetud ettevõtete nimi ja ametlik loanumber: .....

.....

III. **Toodete sihtkoht**

Tooted saadetakse

alates: .....
(lähetuskoht)

kuni: .....
(sihtriik ja sihtkoht)

Transpordivahend: .....

Lähetaja nimi ja aadress: .....

.....

Vastuvõtja nimi ja aadress sihtkohas: .....

.....

(1) Mittevajalik maha tõmmata.
(2) Elus, jahutatud, külmutatud, soolatud, suitsutatud, konserveeritud jne.

IV. **Loomade terviseohutuse kinnitus**

— Ametlik inspektor tõendab, et eespool nimetatud kala- või akvakultuuritooted:

1. on püütud ja käsitletud laevade pardal vastavalt direktiivis 92/48/EMÜ sätestatud sanitaareeskirjadele;

2. on lossitud, käsitletud ning vajaduse korral pakitud, valmistatud, töödeldud, külmutatud, sulatatud ja ladustatud hügieeniliselt vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa II, III ja IV peatükis sätestatud nõuetele;

3. on läbinud sanitaarkontrollid vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükile;

4. on pakitud, märgistatud, ladustatud ja transporditud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa VI, VII ja VIII peatükile;

5. ei ole pärit mürgistest liikidest ega sisalda biotoksiine;

6. on läbinud rahuldavalt teatavate kalatoodete kategooriate puhul direktiivis 91/493/EMÜ ja selle rakendusotsustes sätestatud organoleptilised, parasitoloogilised, keemilised ja mikrobioloogilised kontrollid.

— Allakirjutanud ametlik inspektor teatab, et on tutvunud direktiivide 91/493/EMÜ ja 92/48/EMÜ ning otsuse 1999/813/EÜ sätetega.

....., ...

(koht) (kuupäev)

Ametlik tempel (1)

.....

(Ametliku inspektori allkiri) (1)

.....

(Allakirjutaja nimi trükitähtedega, ametinimetus ja kvalifikatsioon)

(1) Templi ja allkirja värv peavad erinema sertifikaadi muude üksikasjade värvist.

B LISA

I. **HEAKSKIIDETUD ETTEVÕTETE LOETELU**

Nr	Nimetus	Aadress
003 DL 02	Special aquatic products import and export company (Seaspimex) Factory No 2	Tan Binh district, Ho Chi Minh city
008 DL 07	An Giang fishery import-export company, workshop No 1 Agifish	Long Xuyen town, An Giang province
012 DL 12	Song Huong import export seafoods company Soseafood	Hue city, Thua Thien Hue province
017 DL 21	Seaprodex Tien Giang	My Tho city, Tien Giang province
024 DL 32	Thuan Phuoc seafoods and trading corporation Thuan Phuoc Corporation	Hai Chau district, Da Nang city
038 DL 103	Cau Tre Enterprise CTE Workshop No 3	Tan Binh district, Ho Chi Minh city
060 DL 110	Kiengiang seaproducts import and export company (Kisimex) Kien Giang export fish processing enterprise	Rach Gia town, Kien Giang province
053 DL 121	Ngoc HaCompany Ltd foodprocessing and Trading	Thu Due district, Ho Chi Minh city
067 DL 130	Minh Hai Jostoco	Ca Mau town, Ca Mau province
070 DL 132	Soc Trang foodstuff and general import export company Fimex VN	Soc Trang town, Soc Trang province
063 DL 129	Sagimexco	Sa Dec town, Dong Thap province
077 DL 138	Hung Thanh Phu Quoc fish sauce manufacture enterprise	Phu Quoc district, Kien Giang province
078 DL 139	Thanh Ha Co. Ltd	Phu Quoc district, Kien Giang province
073 DL 134	Can Tho agricultural and animal products imex company Cataco	Can Tho city, Can Tho province
058 DL 127	Song Tien No 2ST2	Chau Than district, Tien Giang province
080 DL 141	Phu Than frozen factory	Chau Thanh district, Can Tho province
050 DL 118	Minh Hai Sea products. Import and export Corporation new sea products processing factory	Ca Mau Town, Ca Mau province
057 DL 125	Hai Nam Co. Ltd	Phan Thiet town, Binhthuan province